

#	Jahr Année Year	Filmtitel Titre du film Filmtitle	Autor Auteur Filmmaker	Land Pays Country	Ton Son Sound	m.	#Gold #Silber #Bronze
606	1997	Metro <i>U-Bahn</i> Leben in dem U-Bahn. Ein Mädchen, ein Junge, einige Träume....	Wlazel, Agnieszka <i>The Underground</i> Life goes on in the underground. A girl, a boy, some dreams....	POL	VHS	5	f 5B
607	1997	Autopsy <i>Autopse</i> Der Zustand nach Überdoses von Einnahme von Alkohol verursacht....	Wikarek, Wojciech <i>The Autopsy</i> The condition after drinking an excessive dose of alcohol causes....	POL	VHS	3	f
608	1997	Traditional and popular way to get ... <i>Volkseigentümliche Sitten zu bekommen....</i> Finnische volkstümliche Sitten, um zu bekommen....	Jokihalmel, Juhani <i>Des façons traditionnels d'avoir....</i> Les façons différents traditionnels finlandais d'avoir ...	FIN	VHS	1	f
609	1997	A way to heaven	Gajdov, Nikola	MAK	VHS	14	f
610	1997	Zunz Emma Zunz is a jewish girl, that commits murder to revenge her father's death. She perfectly plans her alibi. She declares that the factory owner, also a jew, tried to rape her. It was her own defense. The officer that listens to her declaration, knows perfect she is the murderer, but the man is very tired of this "jewish business" and wants to go home early. So he reports that the girl tells the truth, showing his aversion to the jew culture, without knowing that his own name is also from jew origins. Author Jorge Borges wrote this subtle irony that reveals a strong critic against discrimination.	Angelini, Alejandro	ARG	VHS	13	f 6S
611	1997	Siete tres The number "73" in the gambling language means "the lame". A lame character, a lame "made in Argentina", a lame country. A story of losers, that are not allowed to die.	Bertini, Gabriel	ARG	VHS	10	f 5G
612	1997	Den gröna filmen <i>Der grüne Film</i> Jacqueline ist afgeregt und sie geht in einem Restaurant ein und bestellt eine Flasche Wein. Sie wird in dem schicken aber schüchternen Kellner blitzverliebt.	Jankowski, Peter <i>Le film vert</i> Jacqueline est émue et entre dans un restaurant et demande une bouteille de vin. Elle tombe follement amoureuse du garçon de café qui est de belle apparence mais timide.	SWE	VHS	11	
613	1997	91, 2, 3... A comment on the events of the war	Kranjec, Dral en	HRV	VHS	3	m 5S
614	1997	Sonata for Ernest G. One-minute theme (sequence) is structured according to sonata form. In the first part, the theme is subjected to variations in two moods (black-and-white and color)). In the second part, the themes are developed in a more liberated fashion and establish a sort of competition....	Bukovac, Milan	HRV	VHS	8	
615	1997	There is nothing better than bad weather <i>Es gibt nichts Besseres als schlechtes Wetter.</i> Bringt die Vergebung Mann und Frau zu? Wieviel müssen sie dazu verändern? Die Änderung geht von der Liebe. Sei es denn doch einseitig.	Aru, Tõnu & Peeter Jahe Shall forgiving bring a man and a woman together? How much do they have to change for that? Change comes from love. Even concerning one.	EST	VHS	18	
616	1997	Ouest Ocean Eine Schriftstellerin beauftragt ihren Verleger jeman- den zu finden der fähig ist ihr Diktat zu schreiben.	Bailly, Gérard Une romancière charge son éditeur de lui trouver quelqu'un capable d'écrire sous sa dictée.	FRA	VHS	40	f
617	1997	Assaig <i>Probe (Übung)</i> Wir atmen die selbe Luft, die selbe Sonne erwärmt uns, aber unsere Herzen schlagen mit einem anderen Rhythmus und von unseren Körpern kommen verschiedene Redeweise aus.	Mastervideo <i>Essai</i> Nous respirons le même air, le même soleil nous échauffe, mais nos coeurs battent à un autre rythme et de nos coeurs jaillissent des langues différents.	ESP	VHS	16	5S
618	1997	Como escribir cartas de amor <i>Wie man Liebesbriefe schreibt</i> Catalonien, nach dem Spanischen Volkskrieg. Eine einsame Lehrerin lebt eine Liebesgeschichte in der Mitte der Unterdrückung der Katalonische Sprache von dem Regime General Franco.	Licanthrop Ltd. <i>Comment écrire des lettres d'amour</i> Catalogne, après la guerre civile espagnole. Une maîtresse solitaire vit une histoire d'amour au milieu de la répression de la langue catalane par le régime du Général Franco.	ESP	VHS	46	f 5G
		Brief I Fräulein Teresa, entschuldigen Sie, dass ich es wage, Ihnen zu schreiben. Mein Interesse an Ihnen hat mich dazu bewogen, mich nach Ihren Namen und Ihren Post in dieser Schule zu erkundigen, und dahin wendet sich nun dieses Schreiben, um Ihnen meine unermessliche Sympathie auszudrücken. Untertänigster Gruss eines Verehrers, mit Handkuss. Francisco Petrarca	Lettre I Mademoiselle Teresa, veuillez excuser l'audace de vous écrire. De par l'intérêt que vous suscitez en moi, je me suis renseigné sur votre nom et le post que vous occupez dans ce collège, auquel j'adresse donc cette lettre pour vous exprimer mon immense sympathie. Une salutation sincère de votre admirateur qui ne pense qu'à vous. Francisco Petrarca				
		Brief II Werte Teresa, wenn sich unsere Blicke in der Kirche gelegentlich kreuzen, schlägt mein Herz höher. Und ich glaube, in Ihren Augen lesen zu können, dass ich Ihnen etwas bedeute. Ich hoffe so, dass dem so ist! Um mir zu beweisen, dass ich mich nicht irre, bitte ich Sie, so freundlich zu sein, sich nächsten Sonntag eine Nelke an die Brust zu stecken. Ihr ergebener Verehrer und Diener. Francisco Petrarca	Lettre II Chère Teresa: Quand nos regards se croisent parfois à l'église, mon coeur bat la chamade. Et je crois voir dans les vôtres que je ne vous suis pas indifférent. Je voudrais tant que cela soit vrai! Pour me démontrer que je ne me trompe pas, auriez-vous l'amabilité de porter un oeillet sur la poitrine dimanche prochain? Votre admirateur dévoué et votre esclave. Francisco Petrarca.				Letter II Dearest Teresa: Every time we exchange glances in church my heart beats faster. And I believe, from what I see in your eyes, that you too care about me. Oh, if only that were true! To show me that I'm not wrong, would you be so kind as to wear a carnation next Sunday? Your devoted admirer and slave. Francisco Petrarca.
		Brief III Mein Herzblatt, Teresa! Die Blume hat mein eifersüchtiges Herz beruhigt. Ich danke Ihnen von ganzen Herzen. Ich möchte so gerne mit Ihnen sprechen! Darf ich Sie bitten, morgen um sechs Uhr herauszukommen? Ich erwarte Sie neben dem Turm. Meine Liebe macht mich verwegen. Ich erwarte Sie, ich erwarte Sie. Paco	Lettre III Teresa de mon coeur. La fleur a clamé mon coeur jaloux. Merci de tout coeur. Je souhaiterais tant vous parler! Pourrais-je vous demander de sortir demain à six heures? Je vous attends, je vous attends! Paco				Letter III Teresa, my heart and soul! The carnation calmed my jealous heart. I wish so much I could talk to you. Would it be too daring of me to ask of you to meet me at six? I'll be waiting for you by the cypress in the church yard. I'm awaiting you, I'm awaiting you! Paco
		Brief IV Geliebte Teresa! Wissen Sie, was die Militärischen Dienstabweisungen sind? Wissen Sie, was ein BEFEHL ist? Das bedeutet, dass ein Herz bricht, weil es zu dem ihm heiligen Treffen nicht erscheinen kann. Ich habe noch eine schlechte Nachricht: Die jährlichen taktischen Übungen trennen mich von Ihnen. Ein ganzer Monat ohne Sie zu sehen; ohne Ihnen meine Adresse geben oder Ihnen schreiben zu können, wegen übergrosser Müdigkeit. Welche schreckliche Folter! Entschuldigen Sie meine Abwesenheit. Ihr trauriger. Paco.	Lettre IV Teresa chérie! Savez-vous ce que sont les Ordonnances Militaires? Savez-vous ce qu'est un ORDRE? Cela veut dire un coeur brisé de ne pouvoir aller à un rendez-vous sacré. Je dois en outre vous donner une mauvaise nouvelle: les exercices annuels me séparent de vous. Un mois entier sans vous voir, sans pouvoir vous donner une adresse, sans pouvoir vous écrire à cause de la dure fatigue Quel insoutenable tourment! Ne m'oubliez pas pendant cette absence. Tristement vôtre, Paco				Letter IV Darling Teresa: Do you know what military rules are? It means a heart that is torn apart for not having been able to keep a sacred appointment. I also have some bad news. The yearly tactical maneuvers keep us apart. A whole month without seeing you, without being able to let you know where I am. What unbearable torture! Please be faithful. Melancolicaly yours. Paco.

#	Jahr Année Year	Filmtitel Titre du film Filmtitle	Autor Auteur Filmmaker	Land Pays Country	Ton Son Sound	m. cat.	#Gold #Silber #Bronze
Brief V							
		Teresa, meine Liebe! Ich war schon bei der Rückkehr und mein grösster Wunsch war es, dich zu sehen, da fesselte mich ein grausames Fieber ans Bett. Ich kann die Feder kaum halten, um dir diese kurze Nachricht zu schreiben. Es kostet mich grosse Mühe, das Bett nicht vorzeitig zu verlassen, um dich in meine Arme zu nehmen! Bevor ich operiert werde, habe ich gerade genug Kraft, um dir zu sagen, dass ich dich zum Altar bringen werde, wenn alles gut vorüber geht. Sollte das nicht der Fall sein, so soll mein letzter Seufzer dir gehören. Teresa, die einzige Frau, die ich abgöttisch verehere. Bis zum Tod verbleibe ich dein Verzweifelter. Paco	Lettre V Teresa, mon amour; Lorsque, sur le point de revenir, je ne pense qu'à te revoir, une cruelle fièvre me retient au lit. Je peux à peine soutenir la plume pour t'écrire ces quelques lignes. Je dois me retenir pour ne pas me précipiter hors du lit pour te serrer dans mes bras! Avant que l'on m'opère, il ne me reste que la force de te dire que tu seras mon épouse, si tout se passe bien. Dans le cas contraire, mon dernier soupir sera pour toi, Teresa, la seule femme que j'ai idolâtrée. À toi jusqu'à la mort, désespérément, Paco	Letter V Teresa, my love: When just about to return to you, Longing to see you, I lie in bed with a terrible fever. I can hardly hold my pen to write to you. I've only got the strength, before my operation, to tell you that, if everything goes well, I'll make you my wife. How hard to restrain myself from leaping from my bed to sweep you into my arms. If things go badly, my very last breath will be yours. Teresa, the only woman I've only ever idolized. Yours until I die, desperately. Paco			
Brief VI							
		Der Oberstleutnant des fünften Regiments der hiesigen Infanterie küsst Fräulein Teresa Vidal die Hand und hat die traurige Verpflichtung Ihr mitzuteilen, dass der Unteroffizier Francisco Petrarca gestern während eines chirurgischen Eingriffs verschieden ist. Er trug mir auf, Sie als einziges Familienmitglied im Unglücksfalle zu verständigen. Die Leiche wird im Fahnsaal des Regiments zur Schau gestellt. Ich drücke Ihnen mein tiefstes Beileid aus (unleserliche Unterschrift). 619 1997 Zurückbleiben bitte Boy meets girl: immer wieder die gleiche Geschichte.	Lettre VI Le colonel du cinquième régiment d'infanterie de cette caserne présente ses respects à mademoiselle Teresa Vidal et a le devoir douloureux de vous faire savoir que le sergent Francisco Petrarca est décédé hier lors d'une intervention chirurgicale. Il avait demandé, en cas de malheur, que vous soyez avertie en tant que seul membre de la famille. Le corps sera exposé dans la Salle aux Drapeaux du régiment. Je me joins à votre douleur profonde (signature illisible)	Letter VI The colonel of the 5th Infantry Regiment kisses Miss Teresa Vidal's hand and has the painful duty to inform her that Sergeant Francisco Petrarca passed away yesterday in the course of an operation. His remains can be viewed in Regiment Banner Room. And he advised us that in case of misfortune you should be informed, as the only member of this family. I proffer my condolences in your time of mourning			
620 1997 Blue child		Eine regnerische Nacht wie alle anderen. Ein Kind und das Warten. Text des Liedes, welche das Kind singt: Es war einmal ein kleines Häschen, es lief im Wald hin und her, der Vater liebte es sehr, du bist mein ein und alles, du bist mein Schatz, sagt er 621 1997 Soil, water, bread Erde, Wasser, Brot Ein Dokumentarfilm über die Herstellung des traditionellen Brotfens in Western Irans.	Werner Wehnert <i>Prière de rester en arrière</i> Garçon rencontre fille: toujours et encore la même histoire. Duran Dolu Une nuit de pluie comme les autres. Un enfant, l'attente. Paroles de la chanson que l'enfant fredonne: Il était une fois un petit lièvre, qui courrait de part et d'autre dans la forêt, son père le chérissait, tu es tout ce qui j'ai, tu es mon trésor, dit il. Golchin Donyadideh A documentary about the process of making bread oven by women from the west of Iran.	DEU VHS 11 f 5S <i>Keep back please</i> Boy meets girl: as always the usual story. DEU VHS 10 m 5S A rainy night as all others. A waiting child. The text of the song that child is singing: Once there was a little rabbit, it kept running to and from the woods, the father loved it dearly, you are my one and only, you are my darling he said. IRN VHS 9 d			
622 1997 Marhami bayad - Anointing Salben		Ein alter Schäfer ruht sich in der Wüste aus, während er einsalbt. 623 1997 Doom Urteil Zweiuunddreissigjähriger, gutaussehender, gebildeter Regisseur, Junggeselle, Nichtraucher, Liebhaber...sucht Produzent/in, auch Ausländer/in mit ernsthaften Absichten, für eine aufrichtige, dauerhafte Mitarbeit. Zeitverlust unerwünscht. 624 1997 Living on the edge "Leben am Rande", Leidenschaft, Herausforderung oder Philosophie der Existenz? 625 1997 Metal protest Mechanisierung: auch in unserem täglichen Leben. Fabrikarbeiter protestieren kräftig mit ihren eigenen Werkzeugen gegen den abtumpfenden Arbeitsrhythmus. Schliesslich wird sich nichts ändern. 626 1997 Czech girl in Alaska Tschechisches Mädchen in der Alaska 627 1997 Once upon a time 628 1997 Dance of the quantum cats 629 1997 OK / Mörder Hoffnung der Frauen Die Autoren haben Frau Dr. Olda Kokoschka, die Witwe von Oskar Kokoschka im Atelier am Genfer See kennengelernt. Sein expressionistisches Drama "Mörder Hoffnung der Frauen", seine Illustrationen dazu, seine Bilder für Alma Mahler und die Zeugnisse seiner Lebensstationen sind "Liebesbriefe in Bildersprache". In Wien, Prag, Dresden, London und am Genfer See erlebt der Künstler eine Liebe, die zu Verzweiflung und Tod, zu Verzehren des Einen zum Anderen und letztendlich zu künstlerischer Grösse führt. 630 1997 Two tickets Madurodam Zwei Eintrittskarten für Madurodam Ein zehnjähriger Junge sitzt mit seiner Mutter am Frühstückstisch. -"Dolf, iss endlich weiter! Du darfst die Katze nicht mit Wurst füttern!" -"Ich mag doch keine Wurst!" -"Trotzdem sollst du essen. Mach schnell, ich muss jetzt wirklich gehn!" - "Immer musst du weg. Du hasst es immer eilig, du bist nie zu Hause, ich habe die Nase voll!" - "O.k., jetzt reicht es mir aber. Verschwinde, 'raus mit dir, ich will dich nicht mehr sehen!". Die Geschichte fängt an... 631 1997 One More Shot Die letzte Kugel Im Verlauf eines Russischen Roulettes zwischen zwei Männern steigert sich die Spannung bis ins Unerträgliche.	Hassan Izadi Shahry <i>Anoint</i> An old shepherd is resting in the desert with his granddaughter and he is tending to his wound. Marco Pozzi <i>Sentence</i> 32 ans, libre, régisseur, long, bel et cultivé, non fumeur, amateur...cherche producteur/trice bien intentionné, pour une collaboration sincère et durable. Étrangers sont bienvenus. Pas des gaspilleurs. Pierre Joassin "Vivre sur le tranchant", passion, défi pour la vie, ou une certaine philosophie de l'existence? Rik Michiels Mécanisation: aussi dans notre vie quotidienne. À l'aide de leurs propres outils des ouvriers se révoltent fortement contre le rythme de travail abrutissant. Finalement rien ne changera. Renata Raiterová A Czech girl decided to spend some time in Alaska, but... John Serpentelli Campbell Dalglish Angelika & Wolfgang Allin Les auteurs ont rencontrés Madame Dr. Olda Kokoschka, veuve de Oskar Kokoschka dans l'atelier au Lac Leman. Son drame expressionniste "Mörder Hoffnung der Frauen", ses illustrations aussi, ses tableaux pour Alma Mahler et les documents des étapes de sa vie sont des "lettres d'amour en peinture". À Vienne, Prague, Dresden, Londres et au Lac Leman, l'artiste fait l'expérience d'un amour qui guide au désespoir à la mort, à se dévorer l'un l'autre et finalement à la grandeur artistique. Clubfilm Het Toverlint <i>Deux billets pour Madurodam</i> Un garçon de dix ans prend le petit-déjeuner avec sa mère. -"Dolf, dépêche-toi un peu! Non, ne donne pas le saucisson au chat" - "Je n'aime pas le saucisson!" - "Tu le mangeras quand même. Et dépêche-toi enfin, il faut que je m'en aille!" - "Tu dois toujours sortir, tu es toujours pressé, tu n'es jamais là je n'aime pas ça, tu sais!" - "Oui, enfin...c'est fini maintenant, allez, dépêche-toi, va-t-en, je ne veux plus te voir!" Une histoire se développe... Seven Teign Movie Makers <i>La dernière balle</i> La tension atteint son maximum dans ce duel à la roulette russe.	IRN VHS 10 m 5B ITA VHS 8 6B 32 years old, unmarried, director, tall, handsome and with culture, non smoking, lover...is looking for a serious, well-intentioned producer, foreigners are welcome, for a honest and long lasting co-operation. No idlers, please. BEL VHS 8 6B "Living on the edge". passion, challenge or philosophy of life? BEL VHS 8 m 5B Mechanisation: even in our daily life. Factory workers strongly protest with their own tools against the unbridled working-rhythm. But finally, nothing changes. CZ VHS 13 USA VHS 5 a 5B USA VHS 19 f 5S AUT VHS 18 d The authors met Dr. Olda Kokoschka, the widow of Oskar Kokoschka, at the studio at Lake Geneva. His expressionistic drama "Mörder Hoffnung der Frauen", his illustrations to it, his pictures for Alma Mahler and records of the stage of his life are "Love letters in imagery". In Vienna, Prague, Dresden, London and at Lake Geneva the artist experienced love which leads to desperation and death, to yearning of one to the other and ultimately to artistic grandeur. NLD VHS 8 f 5S A ten years old boy is having breakfast with his mother. -"Dolf, get on with your breakfast! And don't give the sausage to the cat!" - "I don't like sausage!" - "But you will eat it. And hurry up. I really have to go now!" - "You always have to go, you're always in a hurry, you're never there, I really hate that!" - "Yes, well, have you finished? Come on, hurry, beat it, and I don't want to see you any more!" A story starts... GBR VHS 6 f 6B A Russian roulette "duel" between two men which builds to an extremely tense climax.			

#	Jahr Année Year	Filmtitel Titre du film Filmtitle	Autor Auteur Filmmaker	Land Pays Country	Ton Son Sound	m. cat.	#Gold #Silber #Bronze
632	1997	The Shoot Eine Parodie über die Stummfilmära, gedreht mit Spezialeffekten aus der Videotrickkiste.	Terry Mendoza Parodie de l'époque du cinéma muet agrémentée d'effets spéciaux créés à l'aide de techniques vidéo.	GBR	VHS	10 f	6S
633	1997	Strandsonntag Auf der Liegewiese dösen und schwitzen. Ab und zu eine kühle Erfrischung im See. Sich von der Luftmatratze sanft durch's Wasser tragen lassen. Doch die drückende Hitze über den Menschen im Strandbad kündigt eine gravierende Wende an.	Claudio Fäh <i>Dimanche de plage</i> Somoler et transpirer sur la pelouse. De temps à autre se rafraîchir dans le lac. Se laisser porter doucement à travers l'eau sur le matelas pneumatique. La canicule étouffante au-dessus des gens à la plage annonce un changement.	CHE	VHS	12 f	7G
634	1997	La carta <i>Der Brief</i> Kann ein Brief das Leben und die moralischen Konzepte einer Familie ändern? 21 Minuten für die Lösung!	Jordi Micó, Emili Massó <i>The letter</i> Can a letter change the life and moral concepts of a family? The solution in 21 minutes!	AND	VHS	21 f	
635	1997	Whisper <i>Flüsterton</i> Traum eines Erwachsenen Junge. Metaphor die menschlichen Schicksal. Relationen: Junge - Alte. Erwachsen sein - nicht Erwachsen sein...	Tomasz Wijski <i>Le chuchotement (Murmure)</i> Le rêve mûr d'un garçon. Une métaphore de destin de l'homme. Les relations: la jeunesse - la vieillesse, la maturité - l'immaturité, l'art - l'artifice.	POL	VHS	10 f	7S